

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

BUREAU DE L'AUSTRIA - HEURES D'OUVERTURE

Nous rappelons aux membres du personnel désirant discuter de problèmes d'assurance-maladie, que les heures d'ouverture du bureau "Austria" sont:

de 09h00 à 12h30

L'APRES-MIDI, LES ASSURES NE PEUVENT VENIR QUE SUR RENDEZ-VOUS (tél. 2730)

AUSTRIA OFFICE - OPENING HOURS

We remind members of the personnel wishing to discuss health insurance problems that the "Austria" office is open

from 09h00 to 12h30

IN THE AFTERNOON, CLIENTS ARE RECEIVED BY APPOINTMENT ONLY (tel 2730)

TRANSFERT DES SERVICES ARRIVAGES-EXPEDITIONS-DOUANE ET EMBALLAGE - MEYRIN

A partir du 22 juin 1981 le Service Arrivages-Expéditions-Douanes sera situé dans le Bâtiment 589 qui se trouve à côté de la nouvelle Réception des Marchandises, Bâtiment 194. Le Service Emballage sera transféré au même moment et sera situé dans le Bâtiment 194. Durant le transfert, qui aura lieu vendredi 19 juin, tous ces services seront fermés.

Division des Finances/
Service des Magasins

TRANSFER OF THE ARRIVALS-EXPEDITION-CUSTOMS AND PACKING SERVICES - MEYRIN

From 22 June 1981, the Arrivals-Expedition-Customs Service will be situated in Building 589 which is situated beside the new Goods Reception, building 194. The Packing Service will be transferred at the same time and will be situated in building 194. During the transfer which will take place on Friday 19 June, all these services will be closed.

Finance Division /
Stores Service

"L'AUTRICHE AU CERN" =====

Du 16 au 19 juin 1981
Hall du Bâtiment de l'Administration
(Bât. 60 - 1er étage)

Seize firmes autrichiennes présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition "L'Autriche au CERN". Cette exposition est placée sous le patronage de la Chambre économique fédérale autrichienne et organisée par son Institut pour le Développement économique.

ALGE ELEKTRONIK KG
Postfach 273
A-6893 Lustenau

Telephone: 05577/3346
Telex: 59427 elalkg a

in attendance: Mr. Oskar Alge

Equipelement industriel de commande et de surveillance, éléments normalisés pour châssis CAMAC et Eurochâssis en aluminium, transformateurs et inducteurs à courant continu et alternatif, cartes de circuits imprimés et plaques de montage, synoptiques en cinq couleurs avec impression sérigraphique, redresseurs et alimentations baies pour unités enfichables de 19 pouces, tous types de câblage entre deux points pour châssis et éléments enfichables.

AUSTRIATOM
Österreichische Interessengemeinschaft für Nukleartechnik
Mariahilferstrasse 32
A-1071 W i e n

Telephone: 0222/933488
Telex: 0132574 sgpz a

in attendance:
Dipl.Ing. Dr. Thomas Dobner

Éléments mécaniques, tous types d'échangeurs de chaleur, enceintes, pompes, grues, chambres à vide, tubes et tuyauteries, aciers de construction, aciers et alliages spéciaux, électrodes de soudage, de ANDRITZ, SGP, VEW et WAAGNER-BIRO.

ELEKTRONIKBAU
Krippner & Kletzmaier GesmbH. & Co.
Gewerbehof Urfahr
Halle C
A-4041 L i n z
Telephone: 0732/236466DW26
Telex: 021800 krikle a

in attendance:
Ing. G. Krippner
Prok. Ing. J. Hieslmair

ELIN - Union AG
Aktiengesellschaft für elektrische
Industrie
Penzingerstrasse 76
A-1141 W i e n
Telephone: 0222/ 82900DW2661
Telex: 112763 eli a

in attendance:
Dr. Woschnagg
Dipl.Ing. Haslacher

GOERZ Elektro-Gesellschaft mbH
Sonnleithnergasse 5
A-1101 W i e n
Telephone: 0222/643666DW252
Telex: 133161 goerz a

in attendance:
Ing. Watzin
represented by:
AG für Messapparate, Felsenrainstr
8052 Zürich

HÄUSERMANN Ges.m.b.H. & Co. KG
Zitternberg 100
A-3571 Gars am Kamp
Telephone: 02985/2141,42,43
Telex: 78745 eloxal a
in attendance:
Dr. Elfriede Tschiesche
Ing. Dostal

ISOVOLTA
Österr. Isolierstoffwerke AG
Industriezentrum Niederösterreich-Süd
A-2351 Wiener Neudorf
Telephone: 02236/86500
Telex: 079195 isovol a
in attendance:
Dr. Eichberger
Ing. Hruska
represented by: W. Moor SA
3, ave des Cerisiers
1023 Crissier/Lausanne

Développement de cartes de circuits imprimés, montage et essais de ces cartes, développement et fabrication de modules de micro-processeurs pour applications normales et spéciales et d'équipement électronique selon les exigences particulières des clients, logiciels, réparations et entretien d'unités électroniques et de systèmes.

Gros matériel et transformateurs électriques, appareillage de commutation haute et basse tension, dispositifs électrothermiques, électronique de puissance, techniques de contrôle de processus et de commande par ordinateur.

Instruments de mesure et d'enregistrement électriques et électroniques, traceurs de courbes.

Plaques de circuits imprimés de haute qualité à trous métallisés, plaques signalétiques anodisées, gravées par attaque et imprimées, cadrans à usage industriel.

Stratifiés Isoval[®] 11, époxy, verre prévus pour 180⁰C (classe H) possédant des propriétés mécaniques remarquables (grande résistance à la flexion); ce matériau est utilisé pour toutes sortes d'éléments; les cadres de chambres à fils sont une application spéciale d'Isoval[®] 11.

NORMA Messtechnik Ges.m.b.H.
Fickeysstrasse 1-11
A-1110 W i e n

Telephone: 0222/765555DW56
Telex: 132518 norm w a

in attendance:

Mr. Erich Weber

represented by: Zürcher AG
Grubenstr. 54
8045 Zürich

ÖSTERREICHISCHES Forschungszentrum
Seibersdorf GesmbH
Institut für Strahlenschutz
Lenaugasse 10
A-1082 W i e n

Telephone: 02254-80/2556
Telex: 14353 sgae a

in attendance:

Dr. K. Duftschmid

PVL
Physikalische Versuchsanstalt
Dr. B. Langenecker
A-8253 Waldbach

Telephone: 03336/411 or 436
Telex: 39240 epvl a

in attendance:

Mrs. Juliane Langenecker

VOEST-Alpine AG
Postfach 2
A-4010 L i n z

Telephone: 0732/585DW8851
Telex: 21421 ral a

represented by: Voest-Alpine AG
Mythenquai 20
8002 Zürich

WORO-Handelsges. m.b.H
Leobersdorferstrasse 133
A-2560 Berndorf II

Telephone: 02672/83364
Telex: 14380 woro a

in attendance:

Mr. Enzfelder

represented by: Bachofen AG
Ackerstrasse 42
8610 Uster

Instruments de mesure indicateurs et enregistreurs, systèmes de mesure (bus IEEE et/ou IEC) pour le traitement des données et l'informatique, instruments de mesure et analyseurs pour corrélations et statistiques, multimètres analogiques et numériques, multimètres hybrides.

Systèmes dosimétriques pour la radioprotection, chambres normalisées à ionisation secondaire pour la dosimétrie de l'environnement, intégrateurs numériques de courant d'ionisation, éléments spécialisés pour les laboratoires pratiquant la dosimétrie, tels que lecteurs de traces et lecteurs de cartes, équipement de haute précision pour la mesure des radiations en vue de l'étalonnage des dosimètres, changeurs automatiques de filtres pour rayons X, etc.

Systèmes porte-matrices pour l'étirage de fils peu malléables, notamment de matériaux supraconducteurs, grâce à des techniques de lubrification hydrodynamique à haute pression et ultrasons; machine et accessoires pour l'étirage des fils; équipement de mesure et de commande pour les machines ci-dessus et pour générateurs d'ultrasons.

- Pour réacteurs à eau pressurisée et eau bouillante :

éléments internes, enveloppe de sécurité, récipients à pression pour circuits secondaires et auxiliaires, tuyauterie.

- Pour réacteurs à eau pressurisée :

pressuriseurs, éléments pour la production de vapeur.

- Pour réacteurs à eau bouillante :

éléments de récipients à pression.

- Pour surgénérateurs :

récipients à pression avec éléments internes, systèmes de blindage rotatif avec éléments internes.

Vérins à vis sans fin.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 15 JUIN 1981 AU 19 JUIN 1981

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	I 4.50 Fr.s. II 5.10 Fr.s.	I 5.-- Fr.s. II 5.75 Fr.s.	Fr. F 12.--
LUNDI/ MONDAY	I Oeuf au Plat aux Champignons Salade Verte II Langue de Boeuf Pommes Mousseline Petits Pois	I Spaghetti Bolognaise II Roosbeaf Maison Pommes Frites Légumes	Rôti de Dinde Pommes Purée Légumes de Saison
MARDI/ TUESDAY	I Jambon Chaud Epinards Pommes Nature II Spaghetti Bolognaise Salade Verte	I Assiette Froide Niçoise II Piccata de Porc Milanaise Cornettes Sauce Tomate Légumes	Boeuf Braisé Coquillettes au Beurre Carottes Persillées
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Petites Saucisses à la Tessinoise II Poulet Rôti Pommes en DèS Tomate	I Omelette aux Fines Herbes II Civet de Lapin Pommes Mousseline Légumes	Filet de Poisson à la Provencale Pommes Boulangères Haricots Verts
JEUDI/ THURSDAY	I Riz Albufera II Boeuf Braisé Carottes Vichy Späzli	I Tête de Veau Vinaigrette II Quiche Lorraine Salade Verte	Steack Haché Sauce Bordelaise Riz Petits Pois
 VENDREDI/ FRIDAY	I Ravioli Sauce au Jambon Salade II La marée du Jour Garnie	I Saucisse de Veau Garnie II Filet de Plie à l'Anglaise Pommes Persillées Légumes	Poulet Rôti Pommes Nouvelles Légumes de Saison

*Heures
d'ouverture*

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :
06h à 02h30
Samedi et Dimanche :
1. Cafétaria : 08h à 20h
2. Restaurant : 11h30 à 14h
18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :
06h à 20h30
Samedi :
08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :
07h00 à 20h00